Noahlink
Wireless

Noahlink Wireless Manual del usuario

Version 2710-001600 (R05)

Contenido

1 USO PREVISTO 3

2 SEGURIDAD Y CUMPLIMIENTO 4

2.1 CUMPLIMIENTO 4
2.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 4
2.2.1 Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento 4
2.3 ADVERTENCIAS GENERALES 5
2.4 PRECAUCIONES GENERALES 5
2.5 CUIDADOS Y MANTENIMIENTO 5
2.6 GARANTÍA 6

3 DESCRIPCIÓN 7

4 PRIMEROS PASOS – INSTALACIÓN 8

5 CONSEJOS PARA UNA INSTALACIÓN INALÁMBRICA ÓPTIMA 10

5.1 DEJE QUE LA BATERÍA SE OXIGENE ANTES DE INSERTARLA 10
5.2 CÓMO INICIAR EL MODO DE AJUSTE 10
5.3 OPTIMIZAR EL ENTORNO DE ADAPTACIÓN INALÁMBRICA 11

6 COMPATIBILIDAD 13

7 TESTIGOS LUMINOSOS (LED) 14

8 GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS 15

9 LISTA DE PAÍSES 17

1 Uso previsto

Felicitaciones por su Noahlink Wireless, que le permitirá conectar y adaptar audífonos inalámbricos, sin el uso de un dispositivo intermedio gracias a la sencilla función plug-and-play (enchufar y listo). Lea cuidadosamente esta guía para beneficiarse plenamente de Noahlink Wireless.

Consulte a su fabricante de audífonos si tiene dudas.

Advertencia: No intente utilizar NoahLink Wireless con software de adaptación que no admita específicamente este dispositivo. Noahlink Wireless puede coexistir con otras interfaces de programación de audífonos (por ejemplo, Hi-PRO, NOAHlink) en el mismo PC.

Noahlink Wireless tiene por objeto permitir la adaptación de audífonos inalámbricos sin necesidad de ningún cable. La función principal de la interfaz de programación Noahlink Wireless es transferir señales de información entre un PC con software de adaptación y unos audífonos inalámbricos

Por su seguridad, lea cuidadosamente el capítulo ‘Seguridad y cumplimiento’.

2 Seguridad y cumplimiento

2.1 Cumplimiento

Este aparato cumple los requisitos que se detallan en el apartado 15 de las normas FCC e IC. La operatividad está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) este aparato puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un mal funcionamiento del mismo.

Nota: Este equipo ha superado las pruebas que lo sitúan dentro de los límites de un dispositivo digital de clase B conforme al apartado 15 de las normas de la FCC e ICES-003 de IC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el dispositivo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. La utilización de este dispositivo en zonas residenciales probablemente produzca interferencias perjudiciales, que el usuario deberá eliminar por cuenta propia. Los cambios o modificaciones pueden anular la autoridad del usuario para manipular el equipo.

2.2 Especificaciones técnicas

Rango operativo: 3 metros

Fuente de alimentación: Puerto USB de un PC

Frecuencia inalámbrica: 2,4 GHz

Temperatura operativa: 0 a 55 C

Temperatura de almacenamiento: -20 a 60 C

2.2.1 Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

Los dispositivos han estado sometidos a diferentes pruebas de

temperatura y ciclos de calor húmedo de entre -25 ºC y 70 ºC según los estándares internos y de la industria.

2.3 Advertencias generales

- Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños menores de tres años.
- Noahlink Wireless utiliza transmisiones codificadas digitalmente para comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, otros dispositivos electrónicos cercanos pueden verse afectados. En ese caso, aleje Noahlink Wireless del dispositivo electrónico en cuestión.
- Cuando Noahlink Wireless se vea afectado por una interferencia electromagnética, aleje Noahlink Wireless de la fuente de interferencias.
- Noahlink Wireless no debe utilizarse para ningún otro propósito que el de adaptar audífonos.

2.4 Precauciones generales

- Los audífonos y este dispositivo disponen de una red de comunicación codificada exclusiva durante la adaptación. Así se garantiza que el dispositivo no afectará a los audífonos que utilicen otras personas.
- Los equipos electrónicos de alta tensión, las grandes instalaciones eléctricas y las estructuras metálicas pueden reducir significativamente el rango operativo.
- No realice modificaciones o alteraciones al dispositivo.
- No utilice Noahlink Wireless en las zonas en las que la transmisión por radio frecuencia está prohibida, como los aviones.
- Sólo conecte Noahlink Wireless a las conexiones para las que está diseñado.

2.5 Cuidados y mantenimiento

- Por lo general no es necesario limpiar Noahlink Wireless. Si es necesario, utilice un paño suave y seco.
- Si se necesita mantenimiento lleve Noahlink Wireless a su

representante de ventas o al fabricante. No intente abrir el dispositivo. No contiene piezas que precisen de mantenimiento por parte del usuario.

2.6 Garantía

Noahlink Wireless está cubierto por una garantía emitida por el fabricante durante 12 meses desde el día de la compra original. Puede ser que en su país se apliquen extensiones de garantía. Póngase en contacto con el fabricante de los audífonos. Preste atención a la información que contenga un símbolo de advertencia:

ADVERTENCIA recalca una situación que podría resultar en serios daños.

PRECAUCIÓN indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves y moderadas.

Asesoramiento y consejos sobre cómo manejar su accesorio.

El equipo incorpora un transmisor de radiofrecuencia.

Este producto está clasificado como Tipo B.

Contacte con su audioprotesista si tiene dudas sobre la eliminación de su accesorio.

Cualquier tema relacionado con RED 2014/53/EU o la Directiva R&TTE 1999/5/EEC debe ser dirigido a HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28, 1.th., DK-2100 Copenhague Ø, Dinamarca.

Noahlink Wireless se fabrica en China.

3 Descripción

1 - Indicador luminoso oído derecho.

2 - Indicador luminoso oído izquierdo.

3 - Puerto USB para alimentación y comunicación con el software de adaptación.

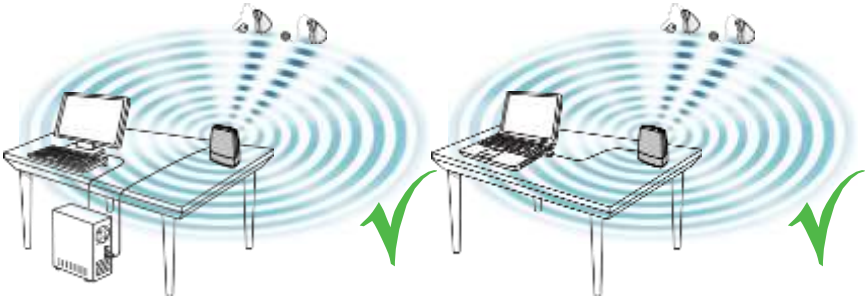
4 Primeros pasos – Instalación

Nota: Para garantizar la mejor operatividad del Noahlink Wireless, asegúrese de que existe una línea de visión clara entre Noahlink Wireless y los audífonos que se van a adaptar.

Noahlink Wireless es una interfaz USB de programación del tipo "conectar y usar" que le permite adaptar inalámbricamente los audífonos de fabricantes autorizados. Para ver una lista completa de fabricantes de audífonos que utilizan Noahlink Wireless, visite www.himsa.com.

1. Antes de conectar Noahlink Wireless asegúrese de que tiene instalado el software de adaptación correspondiente. El driver (controlador) de Noahlink Wireless se implementa durante la instalación del software de adaptación.

2. Después de instalar correctamente el software de adaptación, conecte Noahlink Wireless a cualquier puerto USB del PC con el cable USB suministrado. Una luz verde durante 2-3 segundos confirmará que Noahlink Wireless tiene alimentación.



3. La adaptación inalámbrica puede ser perturbada por muchos factores relacionados con la configuración del equipo y la distribución física del entorno.
    - Coloque Noahlink Wireless sobre la mesa con una línea de visión clara de los audífonos, que deben estar a una distancia máxima de 3 metros.
    - Evite colocar Noahlink Wireless en un hub USB con otros dispositivos USB (por ejemplo, un dispositivo Bluetooth), ya que esto puede disminuir la eficiencia de Noahlink Wireless.
    - Cuando se ajusten los audífonos dentro de una cabina de sonido, coloque Noahlink Wireless dentro o cerca de la cabina.
    - Se recomienda no utilizar cables USB con una longitud superior a 3 metros entre Noahlink Wireless y el PC.

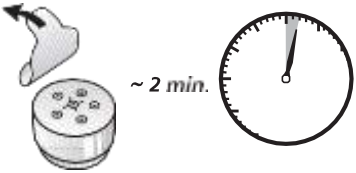
4. Ya puede empezar a adaptar audífonos inalámbricos.

5 Consejos para una instalación inalámbrica óptima

5.1 Deje que la batería se oxigene antes de insertarla

Al realizar una adaptación inalámbrica, utilice siempre pilas nuevas o audífonos acabados de recargar. El tipo más común de batería para audífonos es de zinc-aire. Estos tipos de baterías se activan con el oxígeno del aire. Al quitar la pequeña etiqueta de la pila, el oxígeno activa la batería. Dado que el oxígeno pasa a través de pequeños orificios y un filtro, el oxígeno se absorbe lentamente.

Por lo tanto, es importante esperar 2 minutos completos tras haber retirado la etiqueta de la batería antes de insertar la pila y cerrar la tapa en el audífono. Si se inserta antes de tiempo, la batería no puede absorber suficiente oxígeno para alimentar correctamente al audífono.



5.2 Cómo iniciar el modo de ajuste

Al conectar los audífonos al software de adaptación, asegúrese siempre de reiniciarlos para ponerlos en "modo de ajuste". En audífonos con pila extraíble, esto se hace abriendo y cerrando una vez la tapa de la pila del audífono. En audífonos recargables, esto se hace retirando el audífono del cargador.

De este modo el software de adaptación encontrará y se comunicará con los audífonos.

Nota: Si un audífono se coloca accidentalmente en el modo de vuelo,

donde se desactiva todo el funcionamiento inalámbrico, simplemente abra y cierre de nuevo la tapa de la batería. Después de 10 segundos se reanuda el funcionamiento inalámbrico. Mantenga cerrada la tapa de la pila durante 15 segundos después de reanudarse el funcionamiento inalámbrico antes de abrir y cerrar la tapa de la batería de nuevo. Abrir y cerrar la tapa de la pila en 15 segundos pondrá otra vez al audífono en modo de vuelo.

Para obtener más información sobre el modo de vuelo, consulte la guía de usuario del audífono inalámbrico correspondiente.

Después de completar la adaptación asegúrese de abrir y cerrar la tapa de la batería para reiniciar los instrumentos guardando todos los ajustes.

5.3 Optimizar el entorno de adaptación inalámbrica

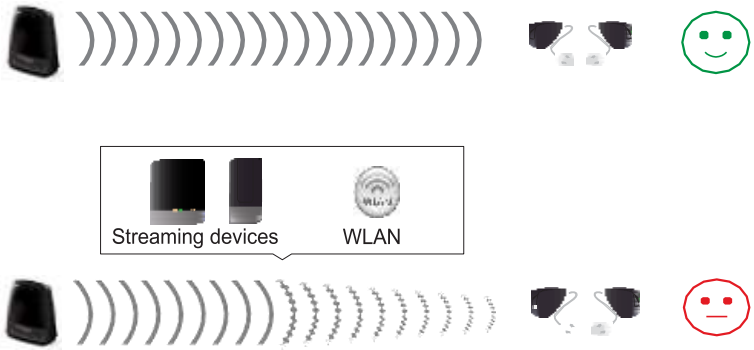
Incluso si se siguen todos los consejos anteriores, la estabilidad de las conexiones durante la adaptación puede verse afectada por la interferencia de otras fuentes inalámbricas del entorno. Las interferencias pueden causar problemas de transferencia de datos, conectividad lenta o pérdida de conexión con los audífonos.

Las interferencias inalámbricas del entorno se deben, por tanto, minimizar o evitar si es posible, siguiendo estas pautas:

- Disminuir el número de fuentes de interferencias inalámbricas. La actividad inalámbrica de fuentes como WLAN, teléfonos móviles y transmisores debe reducirse tanto como sea posible. A pesar de que la tecnología del

protocolo inalámbrico es compatible con tres dispositivos de transmisión de audio, se recomienda no tener activo más de uno (por ejemplo, transmisor de TV) mientras se realizan adaptaciones de forma inalámbrica.

- Mantenga las fuentes de interferencias inalámbricas lejos del área. Se recomienda que dispositivos tales como WLAN y transmisores que no se pueden apagar durante la adaptación inalámbrica estén a un mínimo de 2 metros de los audífonos y Noahlink Wireless, asegurándose de que no se interponen entre ellos.



6 Compatibilidad

Consulte la web de HIMSA en www.himsa.com para conocer los últimos requisitos de compatibilidad para Noahlink Wireless.

7 Testigos luminosos (LED)

El testigo luminoso en la parte superior de Noahlink Wireless sirve como una interfaz multiusos, proporcionando información sobre el estado de conectividad y la actividad de la interfaz de programación.

Parpadeos del LED	Significado
	Inicio. Noahlink Wireless conectado al puerto USB del PC.
	Software de adaptación iniciado y conectado a Noahlink Wireless
	Audífonos conectados a Noahlink Wireless
	Transferencia de datos entre los audífonos y el software de adaptación
	Audífonos desconectados
	Ejecutando Noahlink Wireless en modo de prueba*

* Modo de prueba - Al ejecutar el modo de prueba de Noahlink Wireless, el sistema solicita la versión de Noahlink Wireless.

8 Guía para solucionar problemas

Síntoma	Causa	Posible solución
No se encuentra Noahlink Wireless	Noahlink Wireless no está insertado en el puerto USB del PC.	Al insertar Noahlink Wireless se activa una segunda luz verde fija durante 2-3 segundos para confirmar que Noahlink Wire-less tiene alimentación. Inicie el software de adaptación si no se ha puesto en marcha.
Sin conexión	Los puertos USB del PC no tienen alimentación.	No es un problema Noahlink Wireless. Se requiere actuar en el PC.
	Noahlink Wireless no está conectado en el puerto USB del PC.	Al insertar Noahlink Wireless se activa una segunda luz verde fija durante 2-3 segundos para confirmar que Noahlink Wire-less tiene alimentación. Inicie el software de adaptación si no se ha puesto en marcha.
	Los obstáculos entre Noahlink Wireless y los audífonos bloquean la señal inalámbrica.	Coloque Noahlink Wireless en la línea de visión de los audí-fonos.
	Noahlink Wireless está demasiado lejos de los audífonos.	Acerque Noahlink Wireless a los audífonos.
	Batería baja del audífono.	Utilice siempre baterías nuevas de zinc-aire que no hayan ca-ducado. Retire el adhesivo de la pila y déjela al aire durante 2 minutos antes de insertarla e iniciar la adaptación.
	Los obstáculos entre	Coloque Noahlink Wireless en la

Síntoma	Causa	Posible solución
Inestable/ Se perdió la conexión	Noahlink Wireless y los audífonos bloquean la señal inalámbrica.	línea de visión de los audí-fonos.
	Noahlink Wireless está demasiado lejos de los audífonos.	Acerque Noahlink Wireless a los audífonos.
	Un teléfono inalámbrico de 2,4 GHz, un punto de acceso WLAN u otro dispositivo inalámbrico está conectado o en uso cerca de la estación de adaptación con la que se está realizando el ajuste inalámbrico con Noahlink Wireless.	Minimice el número de fuentes de interferencias inalámbricas o aléjelas de la zona de la adaptación. Utilice un teléfono que no sea de 2,4 GHz.
	Noahlink Wireless está compartiendo fuente de alimentación con uno o más discos duros USB lo que provoca que Noahlink Wireless no disponga de energía suficiente.	Retire el disco duro USB o utilice un hub USB (multiconector USB) con alimentación para garantizar la potencia requerida. La falta de energía es solamente un problema con los discos duros USB que consumen demasiada.

9 Lista de países

Lista de países en los cuales está prevista la venta del dispositivo a los profesionales de la audición:

Nota: Para países no indicados en la lista anterior, consulte los requisitos pertinentes para dicho país. Puede ver una lista de aprobaciones por país www.himsa.com.

Unión Europea, países EEE y Suiza
El dispositivo cumple los Requisitos esenciales conforme a los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 1999/5/EC (R&TTE) y la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/EU (RED). Si desea consultar la declaración de conformidad, www.himsa.com.

Norteamérica	
EE. UU.	El dispositivo ha sido certificado como un Sistema de transmisión digital conforme lo establecido por FCC, Parte 15, subpartes B y C. FCC identificador: 2AH4DCPD-1
Canadá	Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme RSS-247 du Canada. Identificador: IC: 381-CPD1
México	Certificado según programa NYCE. Identificador de certificado: RCPNOCP16-1242

Países EAEU	
Rusia, Kazajstán, Bielorrusia, Armenia, Kirguizistán	Certificado según programa FSB. Identificador: RU0000031815 Certificado según programa EEC. Identificador: EAEC N RU Д-DK.эM03.B.00089

Países EAEU	
Albania	Los dispositivos certificados para su uso en la UE pueden ser aplicados.
Azerbaiyán	Certificado según programa MoCIT Az. Identificador de certificado: AZ 031.13.02.05163.17
Bosnia	Los dispositivos certificados para su uso en la UE pueden ser aplicados.
Georgia	Los dispositivos certificados para su uso en la UE pueden ser aplicados.
Kosovo	Los dispositivos certificados para su uso en la UE pueden ser aplicados.
Moldova	Certificado según programa NRFC. Identificador de certificado: MD OC TIP 024 A5929-17
Macedonia	Los dispositivos certificados para su uso en la UE pueden ser aplicados.
Federación Rusa	Certificado según programa ROSKOMNADZOR. Identificador de certificado: 77-17/0798/4144 Certificado según programa ROSSVYAZ. Identificador: Д-МДРД-4845.
Serbia	Certificado según programa MTT. Identificador de certificado: P1617135000
Ucrania	Certificado según programa NKRZI. Identificador de certificado UA.109.DR.021 Certificado según programa CAB. Identificador de certificado UA.TR.109.021[illegible] Certificado según programa DSSU.

Asia	
Bangladesh	The device can be applied. No type approval procedure is available for this country.
China	Certificado según programa SRRC.

Asia	
	Identificador: CMIT ID: 2016DJ4583
Hong Kong	Se ha obtenido una carta de excepción que indica que no es necesaria ninguna aprobación de tipo. Identificador de certificado: HK003 17 00033
India	Certificado según programa WPC. Identificador de certificado ETA-109/2017-RLO(SR)
Indonesia	Certificado según programa SDPPI. Identificador de certificado 47161/SDPPI/2016
Japón	Este dispositivo ha sido certificado como un "Dispositivo de comunicación de baja potencia en la banda de 2,4 GHz de acuerdo con la Ley de radiofonía japonesa 131,1950 (電波法) Número de certificado: JN0588 i01 Número de marca: 203-JN0588
Malasia	Certificado según programa MCMC. Identificador de certificado: RAHY/75K/1016/S(16-3303) CDIF 16000222
Pakistán	Certificado según programa PTA. Identificador de certificado: No.9.499/2012/PTA
Filipinas	Certificado según programa NTC. Identificador de certificado: ESD-1715400C
Singapur	Certificado según programa IMDA. **Complies with IMDA Standards N3421-16**
Corea del Sur	Certificado según programa MSIP. Identificador de certificado: MSIP-CMM-NLW-CPD-1
Taiwán	Certificado según programa NCC.

Asia	
	Identificador de certificado: CCAH16LP2160T0
Tailandia	Certificado según programa NBTC. Identificador de certificado: RT 1765
Vietnam	The device can be applied. An exception letter has been obtained indicating no type approval is needed. Exemption letter identifier: 128/cvt-TT3

Oriente Medio	
Bahrein	Certificado según programa DWLFM. Identificador de certificado: 3249
Iraq	Certificado según programa CMC. Identificador de certificado: CMC TA 170052
Israel	Certificado según programa MoC. Identificador de certificado: 51-60666 תנאים מיוחדים והערות משרד: 10.1 המפרש יחתום על גוף המכשיר ועל חותמת נוספת על האריזה החיצונית עם הפריטים הבאים: אישור אלחוטי חתום על ידי משרד התקשורת51-66606. ב. אין להחליף את האנטנה המקורית של התקן זה, ולא יבצע כל שינוי טכני. 10.2 שירות צד ג 'דורש רישיון נפרד של צוות ההנדסה במשרד.
Jordania	Certificado según programa TRC. Identificador de certificado: TRC/SS/2017/300
Kuwait	Certificado según programa CITRA. Identificador de certificado 2054
Libano	Certificado según programa MoT. Identificador de certificado 11266/E&M/2017
Omán	Certificado según programa TRA. Oman - TRA Dealer No. D090013 Identificador de certificado TRA/TA-R/4728/17
Palestin	Certificado según programa MTIT.

Oriente Medio	
	Identificador de certificado. 2017/36
Katar	Certificado según programa CRA. Identificador de certificado: CRA/SA/2017/R-6541
Arabia Saudí	Certificado según programa CITC. Identificador de certificado: TA 16082017-16082019-20984
Emiratos Árabes Unidos	Certificado según programa TRA. Registered No.: IBL-2017-10-69183 Dealer No: DA69354/17 Certificate ID: ER58771/17
América Central y Sudamérica	
Argentina	Certificado según programa ENACOM. Identificador de certificado: CNC ID: C-17950 CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES
Bolivia	Certificado según programa ATT. Identificador de certificado: ATT-DJ-RA-II-TL LP 304/2017
Brasil	Certificado según programa ANATEL: ANATEL Identificador: 05314-16-10089
Chile	Certificado según programa SUBTEL. Identificador de certificado ORD Nº 10875/ DO Nº 40978/F26
Colombia	Certificado según programa CRC. Identificador de certificado 2017811206
Costa Rica	Certificado según programa SUTEL. Identificador de certificado 06402-SUTEL-DGC-2017

América Central y Sudamérica	
República Dominicana	Certificado según programa INDOTEL. Identificador de certificado DE-0003445-17
Ecuador	Certificado según programa ARCOTEL. Identificador de certificado NRH-2017-000025
Guatemala	Certificado según programa SIT. Identificador de certificado: SIT-DH-121-2017
Panamá	Certificado según programa ASEP. Identificador de certificado: 2126
Paraguay	Certificado según programa CONATEL. Identificador de certificado: 2017-09-I-0000301
Perú	Certificado según programa MTC. Identificador de certificado TRSS39768
Uruguay	Certificado según programa URSEC. Identificador de certificado VU2017-002307
África	
Argelia	Certificado según programa ARPT. Identificador de certificado 1117/IR/AGR/PC/ARPT/2017
Marruecos	Certificado según programa ANTR. Identificador de certificado: MR 14846 ANRT 2017
Sudáfrica	Certificado según programa ICASA. ICASA **TA xxxx.yyyy** **Approved**
Túnez	Certificado según programa CERT. Identificador de certificado AHO-1152-17

Pacífico del Sur	
Australia	Certificado según programa ACMA. La Declaración de conformidad con los estándares ACMA pertinentes hecha según las leyes

Pacífico del Sur	
	Radiocommunications Act 1992 y Telecommunications Act 1997 fue obtenida el 27 de septiembre de 2016.
Nueva Zelanda	Certificado según programa RSM. Declaración de conformidad con AS/NZS 4268: 2012 + A1:2013 (EN 300 328 1.9.1 / FCC parte 15.247) ha sido obtenido el 27 de septiembre de 2016.

Noahlink
Wireless

HIMSA II K/S
Lyngbyvej 28, 1.th.
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark Tel.: +45 39 16 22 00
Fax: +45 39 16 22 16

HIMSA